

**DERRIÈRE** French cooking flat hidden behind (derrière in French) the *404 Restaurant Familial* and the *Andy Wahloo* whisky, gin and cocktail bar, in the 3rd arrondissement of Paris, at **69 rue des Gravilliers**.

## WINE SERVICE

(or reasons for the lack of it)

**We do not offer formal wine service at the table, not because we're lazy, but because of these four simple reasons:**

**1.**

**we (the props.) dislike the general rhu-barb that so often accompanies the imbibing of wine.**

**2.**

**if the wine is faulty, it's faulty, and no amount of sniffing or sipping will alter the fact - or the need for it to be replaced forthwith.**

**3.**

**seeing the bottle marooned across the room while one's glass remains empty (and the waiter oblivious) is hugely irritating: much better to be able to pour the wine as and when it's wanted.**

**4.**

**leaving guests to pour their own wine allows the person driving to monitor and control their intake accurately.**

**BUT !**

**if you would prefer that we served your wine in the traditional way, then please let us know at the time of ordering. Despite our personal reservations we will happily oblige. (Truly!)**

## CHAMPAGNES [sham-peyn] 1.(initial capital letter)

the sparkling, dry, white table wine from the region of Champagne in France. 2 (formerly) the nonsparkling, dry, white table wine produced in the region of Champagne in France. de l'écu. 3 adj. Fine

Delamotte Brut  
80€ bottle

Laurent-Perrier "La cuvée"  
14€ glass 90€ bottle

Laurent-Perrier "cuvée rosé"  
120€ bottle

Delamotte Blanc de Blancs  
95€ bottle

Veuve Clicquot Ponsardin  
Brut Carte Jaune  
95€ bottle

Ruinart rosé  
150€ bottle

Ruinart Blanc de blancs  
180€ bottle

2005, Amour de Deutz  
Blanc de Blancs  
220€ bottle

2012 Veuve Cliquot  
Ponsardin  
Cuvée la Grande Dame  
380€ bottle

2012 Cristal Roederer  
450€ bottle

**BUBBLES** [buhb-uh l] a nearly spherical body of gas contained in a liquid. :a small globule of gas in a thin liquid envelope.

Prosecco D.O.C  
Rima d'Oro, Venetie  
40€ bottle

**ROSÉS** [roh-zey]: 1. a pink table wine in which the pale color is produced by removing the grape skins from the must before fermentation is completed.

2021, AOP Côte de Provence  
Château La Martinette  
7€ Glass 35€ Bottle 65€ Magnum 2018

2020, Côte de Provence  
Minuty Prestige  
45€ Bottle

2016, AOP Côte de Provence  
Reflets d'argens Château La Martinette  
68€ Bottle

**WHITE WINES** ◊ n. wine having a yellowish to amber color derived from the light-colored grapes used in production fermentation.

**LOIRE VALLEY** ◊ Val de Loire is a French natural region corresponding to the part of Loire valley, the upstream downstream, in the departments of Loiret, Loir-et-Cher, Indre-et-Loire and Maine-et-Loir.

(N) 2020 St Pourçain  
“les terres d’ocres”  
38€ Bottle

2021, Pouilly Fumé,  
Le petit fumé,  
Domaine Michel Redde  
9€ Glass 48€ Bottle

2020, Sancerre  
Domaine Pierre Martin  
45€ Bottle

2018, Côteaux du Layon  
Baumard (moelleux)  
8€ Glass 46€ Bottle

**BURGUNDY** ◊ [bur-guh n-dee] French Bourgogne. a region in central France: a former kingdom, duchy, and province any of various wines, red and white, mostly still, full, and dry, produced in the Burgundy region.

2018, St Véran “Chantevigne”  
Nicolas Cheveau  
13€ Glass 55€ Bottle

2020, Pouilly-Fuissé  
Authentique,  
Domaine Sangouard Guyot  
60€ Bottle

2018, Puligny Montrachet  
Les Levrons, P. Javillier  
85€ Bottle

2021, Chablis  
Domaine Jean Defaix  
Well balanced  
9€ Glass 47€ Bottle

2019, Saint-Romain  
“La Perrière”  
Domaine Buisson  
65€ Bottle

2019, Meursault  
Les Tillets, Patrick Javillier  
100€ Bottle

**RHÔNE VALLEY** ◊ a department in E central France: wine-growing region. 1104 sq. mi. (2860 sq. km).

2020, Viognier/Chardonnay  
Bergerie du capucin  
38€ Bottle

2020, Condrieu  
Les Grands Amandiers,  
Jaboulet  
110€ Bottle

**ALSACE** ◊ : a former region and province of NE France, between the Vosges mountains and the Rhine: famous for its wines. Area: 8280 sq km (3196 sq miles)

(N) 2017, Riesling  
Domaine Lindenlaub  
“Un Jour , Je serais”  
55€ Bottle

**BORDEAUX** ◊ a seaport in and the capital of Gironde, in SW France, on the Garonne River. any of various wines produced in the region surrounding Bordeaux, especially claret.

2017, Graves  
Château Rahoul  
65€ Bottle

**RED WINES** ◊ wine having a predominantly red color derived from the skin pigment in

**LOIRE VALLEY** ◊ Val de Loire is a French natural region corresponding to the part of Loire valley, the upstream downstream, in the departments of Loiret, Loir-et-Cher, Indre-et-Loire and Maine-et-Loir.

(N) 2021, St Pourçain  
“les terres d’ocres”  
38€ Bottle

(N) 2017, Chinon  
Domaine Jaulin-Plaisantin  
Les Hauts et Les Bas  
48€ Bottle

**RHÔNE VALLEY** ◊ a department in E central France: wine-growing region. 1104 sq. mi. (2860 sq. km).

(N) 2020/21, Elodie Balme  
38€ Bottle

2018, Crozes Hermitage  
Domaine les Vents  
Saint Jaimes  
64€ Bottle

2018, Châteauneuf du Pape  
Vieux Lazaret, Quiot  
80€ Bottle

2019, Vacqueyras Bio  
fruit sauvage  
Clos de Caveau  
55€ Bottle

2019, St Joseph  
“sicile”, Domaine Coursodon  
70€ Bottle

2020, Côte rotie “le plomb”  
95€ Bottle

**MEDITERRANEAN COAST** ◊ n.f.a sea surrounded by Africa, Europe, and Asia. 2400 miles (3865 km) long; 1,145,000 sq. mi. (2,965,550 sq. km); greatest known depth 14,436 feet (4400 meters).

2020/21, Rollier de la  
Martinette  
7€ Glass 35€ Bottle

2019, Tandem  
Syrah from Marocco  
41€ Bottle

2018, Château la Martinette,  
la Grande Pièce  
50€ Bottle

**LANGUEDOC ROUSSILON** ◇ Languedocian [lang-doh-shuh n, lang-gwuh-doh-shuh n] (Show IPA), adjective, noun  
. a former province in S France.

2013, Domaine de Fabrègues  
Cuvée Smaïn  
7€ Glass 35€ Bottle

2019, Pic St Loup  
Bergerie du Capucin  
“Dame Jeanne”  
9€ Glass 48€ Bottle

(N) 2020, Lestignac  
Friche XX  
60€ Bouteille

**BURGUNDY** ◇ [bur-guh n-dee] French Bourgogne. a region in central France: of various wines, red and white.

(N) 2020, Chiroubles  
9€ Verre 45€ Bottle

2017, Nuit Saint Georges 1er  
Cru Les Chaînes Carteaux,  
90€ Bottle

2020, Chorey les Beaunes,  
Pierre Bourée Fils  
13€ Glass 55€ Bottle

2018, Gevrey Chambertin  
Domaine Collotte  
110€ Bottle

2014, Pernand Vergelesses  
Pierre Bourée Fils  
70€ Bottle

**BORDEAUX** ◇ a seaport in and the capital of Gironde, in SW France, on the Garonne River. any of various wines produced in the region surrounding Bordeaux, especially claret.

2015, Médoc  
l'Expression médoc  
8€ Glass 35€ Bottle

2013, Saint-Estèphe Phélan  
Segur  
90€ Bottle

2014, Saint Emilion  
Grand Cru  
Château La Gaffelière  
230€ Bottle

2014, St Émilion Grand cru  
Dauphin de Grand Pontet  
13€ Glass 65€ Bottle

2015, Pomerol  
Château de Valois  
115€ Bottle

2012, Pauillac  
Château Pichon Baron  
250€ Bottle

2016, Moulis  
Maucaillou  
Cru Bourgeois  
75€ Bottle

2011, Saint Julien  
Grand Cru Classé,  
Château Talbot  
230€ Bottle

2012, St Émilion Grand cru A  
Château Cheval Blanc  
950€ Bottle

2015, Pessac-Léognan  
Château La Garde  
80€ Bottle

2013, Margaux  
Séglas  
80€ Bottle

2008, Pauillac 1er Grand cru  
Château Latour  
1350€ Bottle

**WINE FROM ABROAD** ◇ [uh-brawd] in or to a foreign country or countries: famous at home and abroad. a foreign land or lands:

**SPAIN**  
2020, Bozeto de exopto  
Rioja  
35€ Bottle

**NEW ZEALAND**  
2011, Domaine Rippon  
Lake Wanaka (N)  
98€ Bottle

**ARGENTINA**  
2018, Clos de Los Siete  
48€ Bottle

**COCKTAILS 15€**  $\diamond$ [kok-teyl] any of various short mixed drinks, consisting typically of gin, whiskey, rum, vodka, or brandy

**Apérol spritz**  
Apérol, Prosecco,  
Passion Fruit

**Stinger**  
Vodka Ketel one,  
Mint Cream,  
“Tempus Fugit”,

**Pimm's Cup**  
Pimm's,  
Lemonade,  
Seasonal Fruits

**Whisky -Me**  
Whisky Talisker,  
Melon -Vermouth,  
Ginger Beer

**Otto's Tonic**  
Otto's Vermouth,  
Grapefruit Tonic  
Rosemary

**Paloma**  
Tequila Calle 23 Blanco,  
Lime Juice,  
Grapefruit Soda

**Tommy's Margarita**  
Tequila Calle 23 Blanco,  
Agave Syrup,  
Lime Juice

**Dris Collins**  
Tanqueray Gin,  
Lime Juice,  
Flower Syrup,  
Grapefruit Soda

**Basil Smash**  
Tanqueray Gin,  
Lemon Juice,  
Can Sugar Syrup,  
Basil,

## VIRGINS

**Momo cooler**  
Cranberry juice, pine apple  
juice, fresh red apple  
13€

**ALCOOLS 5 CL**  $\diamond$  n.m. [al-kuh-hawl, -hol] Also called ethyl alcohol, grain alcohol, ethanol, fermentation alcohol. a colorless, limpid, volatile, flammable, water-miscible liquid, C<sub>2</sub>H<sub>5</sub>OH, having an etherlike odor and pungent, burning taste, the intoxicating principle of fermented liquors, produced by yeast fermentation of certain carbohydrates g/molasses, starch, or sugar

**WHISKY**  $\diamond$  *an alcoholic liquor distilled from a fermented mash of grain, as barley, rye, or corn, and usually containing from 43 to 50 percent alcohol.*

Oban 14 years (Ecosse)	17,00 €
Aberlour 10 ans (Ecosse)	14,00 €
Ardbeg corryvreckan (Ecosse)	20,00 €
Auchentoshan 12 years (Ecosse)	14,00 €
Glendornach 12 Original (Ecosse)	14,00 €
Highland Park 18 years (Ecosse)	30,00 €
Hogshead SV (Ecosse)	15,00 €
Johnny Walker Black (Ecosse)	13,00 €
Laphroaig 10 years (Ecosse)	15,00 €
Jameson Black Barrel (Ireland)	15,00 €
Blanton's original (Usa)	20,00 €
Bulleit Bourbon (Usa)	14,00 €
Bulleit Rye (Usa)	14,00 €
Hakushu Distiller's Reserve (Japon)	15,00 €
Hibiki Japanese Harmony (Japon)	19,00 €
Nikka from the barrel (Japon)	15,00 €
Amaethon single cask (France)	14,00 €
Yamazaki Distiller's Reserve (France)	14,00 €
Mackmyra Bruks (Suède)	15,00 €

**GIN**  $\diamond$  an alcoholic liquor obtained by distilling grain mash with juniper berries

Beefeater's 24 (Uk)	13,00 €
Brooklyn (Usa)	13,00 €
Hendrick's (Ecosse)	15,00 €
Mare (Espagne)	15,00 €
Principe de los Apostoles (Argentine)	15,00 €
Monkey 47 (Allemagne)	15,00 €
Sab's (France)	15,00 €
Tanqueray (Uk)	13,00 €
Tanqueray Ten (Uk)	15,00 €
Votanikon dry (Grèce)	12,00 €
Yu Gin (France)	12,00 €

**VODKA**  $\diamond$  an unaged, colorless, distilled spirit, originally made in Russia.

Ketel one (Hollande)	14,00 €
Belvedere (Pologne)	15,00 €
Beluga (Russie)	13,00 €
Bistro Vodka (France)	14,00 €

**TEQUILA**  $\diamond$  n.f. A Mexican alcoholic spirit made from an agave.

Don Julio Blanco	15,00 €
Patron Anejo	18,00 €
Vecindad	14,00 €

**MEZCAL**  $\diamond$  n.An alcoholic drink distilled from the sap of an agave.  
Compare with tequila, pulque

Union	12,00 €
Bruxo N°2	18,00 €

**RHUM**  $\diamond$  n.An alcoholic spirit distilled from sugar-cane residues or molasses.

Santa Teresa 1796 (Venezuela)	15,00 €
Eminente Ambar Claro (Cuba)	12,00 €
Eminente Reserva (Cuba)	15,00 €
Oaoa Spiced (France)	12,00 €
Fair Rum Paraguay XO (France)	12,00 €
Mezan XO (Jamaïque)	14,00 €
Zacapa 23 (Guatemala)	18,00 €
Santa Teresa 1796	15,00 €

**DIGESTIVE** ◊ *A strong alcoholic spirit distilled from wine or fermented fruit juice.*

**EAU-DE-VIE**

Sab's La Fine	20,00 €
Sab's La Poire	17,00 €
Sab's La Marc	17,00 €
Sab's La Special Cask 51°	20,00 €
Sab's La Special Cask 56°	20,00 €
Framboise Brana	13,00 €
Vieille Prune Brana	13,00 €
Poire Williams Brana	13,00 €
Mirabelle Rozelieures	13,00 €
Grappa Bianca Nardini	13,00 €

**COGNAC**

Hennessy VSOP	16,00 €
Hennessy XO	40,00 €

**ARMAGNAC**

Château du Tariquet 7 ans d'âge	14,00 €
---------------------------------	---------

**CALVADOS**

15 ans	16,00 €
Original	14,00 €

**LIQUOR**

Amaretto Di Saronno	10,00 €
Cointreau	10,00 €
Grand Marnier	10,00 €
Fernet Branca	10,00 €
Chartreuse Verte	12,00 €
Chartreuse jaune	12,00 €
Patron XO café	2,5cl 8,00 €

**APERITIF** ◊ *an alcoholic liquor distilled from a fermented mash of grain, as barley, rye, or corn, and usually containing from 43 to 50 percent alcohol.*

**VERMOUTHS, BITTERS & GENTIANES**

Dolin de Chambéry blanc	10,00 €
Carpano Antica Formula	10,00 €
Campari	10,00 €
Cynar	10,00 €
Aperol	10,00 €
Suze	10,00 €

**NATURAL SWEET WINE AND LIQUOR**

Lillet Blanc	12cl 12,00 €
Porto Blanc	6cl 10,00 €
Porto Rouge	6cl 10,00 €
Tio Pepe Sherry	6cl 10,00 €

**ANISE**

Henri Bardouin	2cl 8,00 €
----------------	------------

**BEER**

Libierté of "la Baleine"	33cl 9,00 €
La Picaro of "la Baleine"	33cl 9,00 €
Cru "1924"of "la Baleine"	33cl 9,00 €
Casablanca	33cl 9,00 €

**SOFT** ◊ *na beverage that is not alcoholic or intoxicating and is usually carbonated, as root beer or ginger ale.*

**MINERAL WATER**

Panna	75cl 8,00 €
Vittel	50cl 6,00 €
Perrier	33cl 6,00 €
Perrier fines bulles	50cl 6,00 €

**SODA**

Three cents Tonic	20cl 6,00 €
Three cents Soda water	20cl 6,00 €
Fentimans Ginger Ale	20cl 6,00 €
Three cents Hot Ginger Beer	20cl 6,00 €
Coca cola	33cl 6,00 €
Coca cola zero	33cl 6,00 €
Orangina	25cl 6,00 €

**JUICE**

Orange Pampryl	20cl 5,00 €
Grapefruit pink Pampryl	20cl 5,00 €
Pineapple Atelier Patrick Font	20cl 5,00 €
Apple Atelier Patrick Font	20cl 5,00 €
Tomato Pampryl	20cl 5,00 €

**DRINK** ◊ *countable noun*  
A drink is an amount of a liquid which you drink.

**HOT**

**COFFEE**

Espresso	3,50 €
Double espresso	4,50 €
Cappuccino	4,50 €
Latte	4,50 €
Noisette	3,50 €
Deca	3,50 €
Double Deca	4,50 €

**TEA & HERBAL TEA**

Damman tea	4,00 €
Herbal tea	4,00 €

Prix net en euros, service et taxes compris.

Ce menu a été dessiné par Ich&Kar,  
les définitions ont été empruntées  
au petit Larousse 1991

**DEVANT 1.** The part of anything (*intended to be*) nearest the person who sees it; usually the most important part of anything the front of the house; the front of the picture; (♦also adjective ) the front page.